

opgaver, herunder opgaver af midlertidig karakter, der er et led i den offentlige myndighedsudøvelse på de i nr. 3-5 nævnte områder, jf. henvisningen til § 30, stk. 2.

Indskrænkningen i den registreredes adgang til at blive gjort bekendt med de i stk. 1 nævnte oplysninger, kan efter bestemmelsen kun ske på grundlag af en konkret afvejning af de modstående interesser. I afvejningen indgår som nævnt på den ene side den registreredes interesse i at få kendskab til oplysningerne. Hermed sigtes ikke blot til den registreredes interesse i kendskab til oplysningerne i forbindelse med overvejelser om indbringelse af en sag, hvori de indsamlede oplysninger indgår, for domstolene, højere administrativ myndighed, vedkommende tilsynsmyndighed eller Folketingets Ombudsmand, men også til den registreredes interesse i at kunne kontrollere oplysningernes rigtighed med henblik på den dataansvarliges anvendelse af oplysningerne. På den anden side indgår i afvejningen afgørende hensyn til private interesser, herunder hensynet til den pågældende selv, samt hensynet til offentlige interesser. De private og offentlige interesser, som kan beskyttes efter bestemmelsen, er såvel den dataansvarliges som tredjemands interesser. Det bemærkes, at indsigt kun kan nægtes, hvis der er nærliggende fare for, at privates eller det offentliges interesser vil lide skade af væsentlig betydning, jf. herved også bemærkningerne til bestemmelserne i § 30, stk. 1 og 2, hvori er indsat udtrykket »afgørende«.

Selve afvejningen af de modstående interesser må foretages for hver enkelt oplysning for sig med den virkning, at den registrerede, såfremt afgørende hensyn til private eller offentlige interesser kun gør sig gældende for en del af de oplysninger, som behandles hos den dataansvarlige, skal gøres bekendt med de øvrige oplysninger. Der er ikke efter bestemmelsen adgang til generelt at undtage bestemte former for behandling af oplysninger fra indsigt retten.

Specielt for så vidt angår særlige tavshedspligtsbestemmelser, der bygger på en række EF-direktiver, f.eks. vedrørende finansielt tilsyn, henvises til *betænkningen*, side 309.

Til stk. 2

I bestemmelsen er fastsat, at oplysninger, der behandles for den offentlige forvaltning som led i administrativ sagsbehandling, kan undtages i samme omfang fra indsigt retten som efter reglerne i offentlighedslovens § 2 samt §§ 7-11 og 14.

Bestemmelsen er indsat for at sikre, at forvaltningsmyndigheders behandling af oplysninger kan undta-

ges fra den registreredes ret til indsigt i samme udstrækning som efter offentlighedslovens regler om egenaces, jf. lovens § 4, stk. 2.

Om baggrunden herfor henvises til *betænkningen*, side 160-164.

Til stk. 3

Af bestemmelsen følger, at der ikke er ret til indsigt i oplysninger, der behandles for domstolene, hvis oplysningerne indgår i tekst, som ikke foreligger i endelig form. Dette gælder dog ikke, hvis oplysningerne er videregivet til en tredjemand.

Udtrykket *oplysningerne indgår i tekst, som ikke foreligger i endelig form* tager sigte på den situation, at de oplysninger, som der begæres indsigt i, er under bearbejdning i form af, at oplysningerne indgår i et udkast m.v. Dette vil bl.a. kunne være et udkast til dom eller kendelse. Også udkast til retsbog og lignende vil være omfattet af udtrykket. Det bemærkes i den forbindelse, at domme først vil foreligge i endelig form, når de er afsagt i et offentligt retsmøde. Også oplysninger i tekst, der er under udarbejdelse i forbindelse med domstolenes udøvelse af administrativ virksomhed, vil kunne undtages fra indsigt retten. Dette gælder dog som nævnt ikke, hvis oplysningerne er videregivet til en tredjemand. For så vidt angår betydningen af begrebet *tredjemand* henvises til § 3, nr. 6. Det bemærkes, at der selv sagt ikke efter § 32, stk. 3, vil være tale om videregivelse til tredjemand, når flere dommere deltager i en sags behandling og i den forbindelse forelægger hinanden udkast til domme m.v.

Lovens regler om den registreredes indsigt retten finder ikke anvendelse på domstolenes behandling af oplysninger inden for det strafferetlige område, jf. lovens § 2, stk. 2.

Med hensyn til rækkevidden af den registreredes ret til indsigt i behandlinger, der foretages for domstolene, henvises i øvrigt til *betænkningen*, side 312-314.

Til stk. 4

Bestemmelsen fastsætter, at visse særlige typer af behandling af oplysninger ikke er undergivet den registreredes indsigt retten.

Efter bestemmelsen er der ikke ret til indsigt i oplysninger, der udelukkende behandles med videnskabelig forskning for øje. Bestemmelsen er udtryk for en nyskabelse i forhold til den gældende regulering af offentlige forskningsprojekter, hvorimod reglen svarer til den gældende regulering af private forskningsprojekter.

Også behandling af personoplysninger i statistisk øjemed er efter bestemmelsen undtaget fra retten til indsigt. En betingelse herfor er dog, at oplysningerne